

Identification du dispositif :

- **CAREBAG**, Sac vomitoire, ref 7733987

Ces dispositifs à usage unique sont composés d'un sac avec liens coulissants qui contiennent un tampon super-absorbant.

Présentation : par 20.

Indications :

Ces dispositifs permettent de recueillir les vomissures de façon sécurisée. Ils sont destinés aux équipes soignantes ou aidants qui prennent en charge des personnes alitées ou à mobilité réduite, ainsi que dans le cadre d'épisodes soudains de nausées.

Composition :

- Sac : Polyéthylène,
- Tampon : Support à base de cellulose + copolymères d'acrylate de sodium.

Performance et mécanisme d'action :

Au contact du composant super-absorbant SAP (contenu dans le tampon) les matières excrétées se gélifient. Les SAP sont des polymères pouvant absorber et retenir de grands volumes de liquides par rapport à leur propre masse. Ils restent insolubles dans le liquide qu'ils absorbent (grâce à leur structure réticulée).

La capacité d'absorption des tampons contenus dans ces dispositifs CAREBAG est de 450 mL.

Les sacs vomitoires CAREBAG® sécurisent le recueil, le transport et l'élimination des vomissures et favorisent la prévention des risques d'infections nosocomiales et de contamination croisée.

Instructions d'utilisation :

1. Ouvrir la boîte et prendre un sac,
2. Déplier le sac, l'ouvrir,
3. Vomir dans le sac,
4. Attendre que le contenu soit transformé en gel,
5. Pour fermer, tirer les cordonnets de chaque côté du sac, c'est-à-dire bleu sur un côté, blanc de l'autre ; nouer.

Mises en garde, précautions d'emploi et contre-indications :

- Usage unique. En cas de réutilisation, risque d'absorption insuffisante voire nulle et donc de contamination potentielle et d'inconfort pour le patient.
- En cas de contact du tampon avec l'œil ou les muqueuses, rincer abondamment à l'eau. En cas de gêne persistante, contacter votre médecin.
- Ne pas mettre en contact de peau lésée.
- Ne pas laisser à la portée des enfants.

Effets secondaires :

Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Stockage et élimination :

Le produit craint l'humidité et doit être conservé à l'abri de la lumière du soleil. Eliminer dans les déchets ménagers, ou selon le protocole de gestion des déchets en vigueur dans l'établissement.

Date de publication : 12/2023



Usage unique



Craint l'humidité



Conserver à l'abri de la lumière du soleil



Consulter les instructions d'utilisation



Dispositif Médical



Device identification:

- CAREBAG, Vomit bag, ref 7733987

These single-use devices consist of a bag with drawstrings that contain a super-absorbent pad.

Presentation: by 20.

Indications:

These devices make it possible to collect vomit safely. They are intended for healthcare teams or caregivers who take care of bedridden patients or persons with reduced mobility, as well as in the context of sudden episodes of nausea.

Composition:

- Bag: Polyethylene,
- Pad: Cellulose-based support + sodium acrylate copolymers.

Performance and mechanism of action:

In contact with the SAP super-absorbent component (contained in the pad), the excreted materials gel. The SAPs are polymers that can absorb and retain large volumes of liquids relative to their own mass. They remain insoluble in the liquid that they absorb (due to their reticulated structure).

The absorption capacity of the pads contained in these CAREBAG® devices is 450 mL.

CAREBAG® vomit bags secure the collection, transport and disposal of vomit and help prevent the risks of nosocomial infections and cross-contamination.

Instructions for use:

1. Open the box and take a bag,
2. Unfold the bag, and open it,
3. Vomit in the bag,
4. Wait until the contents are transformed into gel,
5. To close, pull the cords on each side of the bag, i.e. blue on one side, white on the other; tie.

Warnings, precautions for use and contraindications:

- Single use. If reused, there is a risk of insufficient or no absorption and therefore potential contamination and discomfort for the patient.
- In case the eyes and mucous membranes come in contact with the pad, rinse well with water. In the event of persistent discomfort, contact your doctor.
- Do not allow contact with damaged skin.
- Keep out of the reach of children.

Side effects:

Any serious incident in connection with the device must be reported to the manufacturer and the competent authority of the EU member state where the user and/or patient resides.

Storage and disposal:

The product must be protected from moisture and kept away from sunlight. Dispose of in household waste, or according to the waste management protocol in force in the facility.

Publication date: 12/2023



Single use only



Protect from moisture



Keep away from sunlight



See the instructions for use



Medical Device



Identificación del producto:

- **CAREBAG**, Bolsa para vómito, ref 7733987

Estos productos desechables están compuestos por una bolsa con cierres deslizantes que contienen una bayeta superabsorbente. Presentación: 20 unidades.

Indicaciones:

Estos productos permiten recoger el vómito de forma segura. Están destinados al personal sanitario o a los auxiliares que atienden a personas encamadas o con movilidad reducida, así como en el contexto de episodios repentinos de náuseas.

Composición:

- Bolsa: Polietileno,
- Bayeta: Soporte a base de celulosa + copolímeros de acrilato de sodio.

Prestaciones y mecanismo de acción:

En contacto con el componente superabsorbente SAP (presente en la bayeta), la materia excretada se gelifica. Los SAP son polímeros capaces de absorber y retener grandes volúmenes de líquido en relación con su propia masa. Permanecen insolubles en el líquido que absorben (gracias a su estructura reticulada).

La capacidad de absorción de las bayetas que contienen estos productos CAREBAG es de 450 ml.

Las bolsas para vómitos CAREBAG® garantizan la recogida, el transporte y la eliminación segura de los vómitos y ayudan a prevenir el riesgo de infecciones nosocomiales y de contaminación cruzada.

Modo de empleo:

1. Abrir la caja y tomar una bolsa,
2. Desplegar la bolsa y abrirla,
3. Vomitar dentro de la bolsa,
4. Esperar hasta que el contenido se haya convertido en gel,
5. Para cerrar, tirar de los cordones de cada lado de la bolsa, es decir, azul de un lado, blanco del otro, y anudar.

Advertencias, precauciones de uso y contraindicaciones:

- Desechable. Si se reutiliza, la absorción puede ser insuficiente o incluso nula, por lo que existe un riesgo potencial de contaminación e incomodidad para el paciente.
- En caso que la bayeta entre en contacto con los ojos o las mucosas, aclarar con abundante agua. Si persisten las molestias, póngase en contacto con su médico.
- No utilizar sobre piel lesionada.
- Mantener fuera del alcance de los niños.

Efectos secundarios:

Todo incidente grave ocurrido en relación con el producto debe notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el cual se encuentra el usuario o el paciente.

Almacenamiento y eliminación:

El producto es sensible a la humedad y debe conservarse al abrigo de la luz solar. Desechar en los residuos domésticos, o según el protocolo de gestión de residuos vigente en el establecimiento.

Fecha de publicación: 12/2023



Desechable



Sensible a la humedad



Conservar al abrigo de la luz solar



Consultar las instrucciones de uso



Producto sanitario



Produktkennzeichnung:

- **CAREBAG**, Brechbeutel, ref 7733987

Dieses Produkt für den Einmalgebrauch besteht aus einem Beutel mit Zugschnüren, die einen supersaugfähigen Einsatz enthalten. Verpackung à 20 Stück

Indikationen:

Mit diesen Produkten kann man Erbrochenes sicher auffangen. Sie sind für Pflorgeteams oder -Hilfen bestimmt, die bettlägerige Personen oder Personen mit eingeschränkter Mobilität unterstützen, sowie bei plötzlich auftretendem Ekelgefühl.

Zusammensetzung:

- Beutel: Polyethylen
- Einsatz: Hilfsmittel auf Basis von Zellulose + Natriumacrylat-Mischpolymeren.

Leistung und Wirkungsmechanismus:

Im Kontakt mit dem supersaugfähigen Bestandteil SAP (im Einsatz) werden die Ausscheidungen in Gel verwandelt. SAP sind Polymere, die im Verhältnis zu ihrer eigenen Masse große Mengen an Flüssigkeit aufnehmen und speichern können. Sie lösen sich in der Flüssigkeit, die sie aufnehmen, nicht auf (dank ihrer netzartigen Struktur).

Die Aufnahmekapazität der in diesem CAREBAG-Produkt enthaltenen Tücher beträgt 450 ml.

Die CAREBAG® Brechbeutel sorgen für eine sichere Aufnahme, Abtransport und Entsorgung von Erbrochenem und fördern die Prävention gegen die Gefahr von Krankenhausinfektionen und einer Kreuzkontamination.

Benutzungsanleitung:

1. Öffnen Sie die Schachtel und entnehmen Sie einen Beutel,
2. falten Sie den Beutel auseinander, öffnen Sie ihn,
3. Übergeben Sie sich in den Beutel.
4. Warten Sie, bis der Inhalt in Gel verwandelt ist.
5. Ziehen Sie zum Schließen an jeder Beutelseite, auf der einen Seite an einem blauen Band, auf der anderen an einem weißen. Knoten Sie den Beutel zu.

Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen und Gegenanzeigen:

- Für den Einmalgebrauch. Bei einer Wiederverwendung besteht die Gefahr einer unzureichenden oder sogar gar nicht erfolgenden Flüssigkeitsaufnahme und somit die Gefahr einer potentiellen Kontaminierung und von Unannehmlichkeiten für den Patienten.
- Bei einem Kontakt des Einsatzes mit den Augen oder Schleimhäuten diese mit reichlich Wasser ausspülen. Bitte suchen Sie bei anhaltenden Beschwerden Ihren Arzt auf.
- Nicht mit verletzter Haut in Berührung bringen.
- Nicht in der Reichweite von Kindern stehen lassen oder aufbewahren.

Nebenwirkungen:

Schwerwiegende Zwischenfälle in Verbindung mit diesem Produkt sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem der Benutzer und/oder der Patient ansässig ist, zu melden.

Lagerung und Entsorgung:

Das Produkt verträgt keine Feuchtigkeit und sollte vor Sonnenlicht geschützt aufbewahrt werden. Entsorgung im Haushaltsmüll oder gemäß dem in der Einrichtung geltenden Abfallmanagement-Protokoll.

Datum der Veröffentlichung: 12/2023



Für den Einmalgebrauch



Verträgt keine Feuchtigkeit



Vor Sonnenlicht geschützt aufbewahren



Beachten Sie die Benutzungsanleitung.



Medizinprodukt



Identificazione del dispositivo:

- **CAREBAG**, Sacchetto Per Vomito, ref 7733987

Questi dispositivi monouso sono costituiti da un sacchetto con lacci scorrevoli contenente un tampone superassorbente. Presentazione: confezione da 20.

Indicazioni:

Questi dispositivi consentono di raccogliere il vomito in modo sicuro. Sono pensati per le équipes di assistenza o per gli assistenti che si occupano di persone costrette a letto o con mobilità ridotta e in caso di improvvisi episodi di nausea.

Composizione:

- Sacchetto: Polietilene,
- Tampone: Supporto a base di cellulosa + copolimeri di acrilato di sodio.

Prestazioni e meccanismo d'azione:

A contatto con il componente superassorbente SAP (contenuto nel tampone) le materie escrete si gelificano. I SAP sono polimeri in grado di assorbire e trattenere grandi volumi di liquidi rispetto alla propria massa. Rimangono insolubili nel liquido che assorbono (grazie alla loro struttura reticolata).

La capacità di assorbimento dei tamponi contenuti in questi dispositivi CAREBAG è di 450 mL.

I sacchetti per vomito CAREBAG® garantiscono la raccolta, il trasporto e l'eliminazione sicura del vomito e aiutano a prevenire il rischio di infezioni nosocomiali e di contaminazione crociata.

Istruzioni per l'uso:

1. Aprire la scatola e prendere un sacchetto,
2. Distendere il sacchetto ed aprirlo,
3. Vomitare nel sacchetto,
4. Attendere che il contenuto si trasformi in gel,
5. Per chiudere, tirare i cordoncini da ciascun lato del sacchetto, cioè blu da un lato e bianco dall'altro; annodare.

Avvertenze, precauzioni d'uso e controindicazioni:

- Monouso. Se viene riutilizzato, c'è il rischio di un assorbimento insufficiente o assente, con conseguente potenziale contaminazione e disagio per il paziente.
- Se il tampone viene a contatto con gli occhi o le mucose, risciacquare abbondantemente con acqua. In caso di disturbi persistenti, contattare il medico.
- Non portare a contatto con la pelle lesa.
- Tenere al di fuori della portata dei bambini.

Effetti secondari:

Qualsiasi incidente grave che si verifichi in relazione al dispositivo deve essere notificato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui è residente l'utilizzatore e/o il paziente.

Conservazione ed eliminazione:

Il prodotto non tollera l'umidità e deve essere conservato al riparo dalla luce diretta del sole. Smaltire nei rifiuti domestici o in conformità con il protocollo di gestione dei rifiuti in vigore presso la struttura.

Data di pubblicazione: 12/2023



Monouso



Non tollera l'umidità



Conservare al riparo dalla luce del sole



Consultare le istruzioni per l'uso



Dispositivo medicale



Identificatie van het product:

- CAREBAG, Braakzak, ref 7733987

Deze producten zijn voor eenmalig gebruik en bestaan uit een zakje met schuifbandjes dat een superabsorberende pad bevat. Verpakking: per 20.

Indicaties:

Deze producten kunnen het braaksel veilig opvangen. Ze zijn bedoeld voor zorg- en ondersteuningsteams die zorgen voor mensen die bedlegerig zijn of een verminderde mobiliteit hebben.

Samenstelling:

- Zak: Polyethyleen,
- Pad: Draagstof op basis van cellulose + natriumacrylaatcopolymeren.

Werkingsmechanisme:

Bij contact met het superabsorberende component SAP (die in de pad zit) gaan de uitgescheiden materie geleren. SAP's zijn polymeren die grote volumes vloeistof kunnen absorberen en vasthouden in verhouding tot hun eigen massa. Ze blijven onoplosbaar in de vloeistof die ze absorberen (dankzij hun netvormige structuur).

Het absorptievermogen van de pads in de producten van CAREBAG® bedraagt 450 ml.

De braakzakken van CAREBAG® zorgen voor een veilige opvang, transport en afvoer van het braaksel en helpen het risico op ziekenhuisinfecties en kruisbesmetting te voorkomen.

Gebruiksaanwijzingen:

1. Open de fles en neem een zak,
2. Vouw de zak open,
3. Braak in de zak,
4. Wacht tot de inhoud tot een gel is getransformeerd,
5. Om te sluiten, trek aan de koorden aan de zijkant van de zak, blauw aan de ene kant en wit aan de andere kant en bind ze vast.

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen voor gebruik en contra-indicaties:

- Voor eenmalig gebruik. Bij hergebruik bestaat het risico op onvoldoende of geen absorptie, wat kan leiden tot besmetting en ongemak voor de patiënt.
- In geval van contact van de pad met de ogen of slijmvliezen, grondig met water spoelen. In geval van aanhoudend ongemak, contacteer uw arts.
- Niet in contact brengen met verwonde huid.
- Niet binnen het handbereik van kinderen laten.

Bijwerkingen:

Elk ernstig incident in verband met het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

Opslag en afvalverwijdering:

Het product verdraagt geen vochtigheid en moet uit direct zonlicht worden gehouden. Verwijderen bij het huishoudelijk afval of in overeenstemming met het afvalverwerkingsprotocol dat van kracht is in de faciliteit.

Verschijningsdatum: 12/2023



Voor eenmalig gebruik



Droog bewaren



Bewaar uit het zonlicht



Raadpleeg de gebruiksaanwijzingen



Medisch product



Αναγνωριστικό ιατροτεχνολογικού προϊόντος:

- CAREBAG, Σακούλα Εμετού, ref 7733987

Αυτά τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα μίας χρήσης αποτελούνται από μία σακούλα με συρόμενους συνδέσμους που περιέχουν ένα εξαιρετικά απορροφητικό επίθεμα.

Συσκευασία των 20 τεμαχίων.

Ενδείξεις:

Αυτά τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα επιτρέπουν τη συλλογή εμετού με ασφάλεια. Προορίζονται για χρήση από ομάδες υγειονομικής περίθαλψης ή φροντιστές που αναλαμβάνουν κατάκοιτα άτομα ή άτομα με μειωμένη κινητικότητα, καθώς και στα πλαίσια ξαφνικών επεισοδίων ναυτίας.

Σύνθεση:

- Σακούλα: πολυαιθυλένιο,
- Επίθεμα: βάση από κυτταρίνη + συμπολυμερή ακρυλικού νατρίου.

Επιδόσεις και μηχανισμός δράσης:

Κατά την επαφή του εξαιρετικά απορροφητικού συστατικού SAP (που περιλαμβάνεται στο επίθεμα), τα προϊόντα που απεκκρίνονται μετατρέπονται σε γέλη. Τα SAP είναι πολυμερή που μπορούν να απορροφήσουν και να συγκρατήσουν μεγάλους όγκους υγρών σε σύγκριση με τη μάζα τους. Διατηρούνται αδιάλυτα στο υγρό που απορροφούν (χάρη στη δικτυωτή δομή τους).

Η ικανότητα απορρόφησης των επιθεμάτων που περιλαμβάνονται σε αυτά τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα CAREBAG είναι 450 mL.

Οι σακούλες εμετού CAREBAG® εξασφαλίζουν τη συλλογή, τη μεταφορά και την απόρριψη εμετού, και ευνοούν την πρόληψη των κινδύνων ενδονοσοκομειακών λοιμώξεων και διασταυρούμενης μόλυνσης.

Οδηγίες χρήσης:

1. Ανοίξτε το κουτί και αφαιρέστε μία σακούλα,
2. Ξεδιπλώστε τη σακούλα και ανοίξτε την,
3. Κάντε εμετό στη σακούλα,
4. Περιμένετε μέχρι το περιεχόμενο να μετατραπεί σε γέλη,
5. Για να την κλείσετε τη σακούλα, τραβήξτε τα κορδόνια σε κάθε πλευρά της σακούλας, δηλαδή μπλε στη μία πλευρά, λευκό στην άλλη, και δέστε τα.

Προειδοποιήσεις, προφυλάξεις για τη χρήση και αντενδείξεις:

- Προϊόν μίας χρήσης. Σε περίπτωση επαναχρησιμοποίησης, υπάρχει κίνδυνος ανεπαρκούς ή καμίας απορρόφησης και συνεπώς πιθανής μόλυνσης και ενόχλησης του ασθενούς.
- Σε περίπτωση επαφής του επιθέματος με τα μάτια ή τους βλεννογόνους, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Σε περίπτωση επίμονης ενόχλησης, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.
- Μην αφήνετε το προϊόν να έρθει σε επαφή με ταλαιπωρημένο δέρμα.
- Μην αφήνετε το προϊόν σε μέρη όπου έχουν πρόσβαση τα παιδιά.

Ανεπιθύμητες ενέργειες:

Κάθε σοβαρό περιστατικό που σχετίζεται με το ιατροτεχνολογικό προϊόν θα πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή και ο ασθενής.

Αποθήκευση και διάθεση:

Το προϊόν είναι ευάλωτο στην υγρασία και πρέπει να αποθηκεύεται μακριά από την ηλιακή ακτινοβολία. Απορρίψτε το προϊόν στα οικιακά απορρίμματα ή σύμφωνα με το πρωτόκολλο διαχείρισης αποβλήτων που ισχύει στο ίδρυμα.

Ημερομηνία δημοσίευσης: 12/2023



Προϊόν μίας χρήσης



Ευάλωτο στην υγρασία



Διατηρείται μακριά από την ηλιακή ακτινοβολία



Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης



Ιατροτεχνολογικό προϊόν



تعريف الجهاز:

- CAREBAG، كيس القىء 7733987

تتكون هذه الوسائل ذات الاستخدام الواحد من حقيبة بأربطة منزلقة بها وسادة فائقة الامتصاص. التقديم: كل 20.

الاستعمال:

تتيح هذه الوسائل جمع القىء بأمان. وهي مخصصة لأطقم الرعاية الصحية أو مقدمي الرعاية ممن يعتنون بطريحي الفراش أو ذوي القدرة المحدودة على الحركة، وكذلك في سياق نوبات الغثيان المفاجئة.

المكونات:

- شنطة: بولي إيثيلين.
- وسادة: يعتمد الدعم على السليلوز + بوليمرات أكريليت الصوديوم.

الأداء وآلية العمل:

عند ملامسة الوسائل البيولوجية لمكون SAP فائق الامتصاص (الموجود في الوسادة) تزيد قدرتها على الامتصاص. SAP عبارة عن بوليمرات لديها القدرة على امتصاص كميات كبيرة من السوائل والاحتفاظ بها بالنسبة إلى كتلتها. تظل هذه البوليمرات غير قابلة للذوبان في السائل الذي تمتصه (بفضل بنيتها الشبكية).

تبلغ قدة الامتصاص للوسادة الموجودة في وسائل CAREBAG 450 مل.

تعمل أكياس القىء CAREBAG® على تأمين جمع القىء ونقله والتخلص منه، وتساعد على منع مخاطر الإصابة بالعدوى في المستشفيات والتلوث المتبادل.

إرشادات الاستعمال:

1. افتح العبوة وخذ الكيس.
2. فك الكيس وافتحه.
3. قم بالقىء في الكيس.
4. انتظر حتى تتحول المحتويات إلى هلام.
5. للإغلاق اسحب الأربطة على جانبي الكيس، أي بالأزرق من الجانب الأبيض من الجانب الآخر واربطها.

التحذيرات واحتياطات وموانع الاستعمال:

- يستعمل مرة واحدة. في حالة إعادة الاستعمال قد تظهر عدم كفاية الامتصاص أو حتى انعدامه في المنتج، وبالتالي احتمال التلوث وعدم راحة المريض.
- إذا لامست الوسادة العين أو الأغشية المخاطية تشطف بالكثير من الماء. إذا كنت تعاني من استمرار الشعور بعدم الراحة فاتصل بالطبيب.
- يمنع ملامسة الجلد التالف.
- لا يجب ترك الدواء في متناول الأطفال.

الأعراض الجانبية:

يجب إخطار الشركة المصنعة والسلطة المختصة في بلد إقامة المستخدم أو المريض بأي ظاهرة خطيرة تحدث نتيجة استعمال الجهاز.

تخزين المنتج والتخلص منه:

المنتج حساس للرطوبة، ويجب تخزينه بعيداً عن أشعة الشمس. يتم التخلص منه داخل النفايات المنزلية، أو حسب بروتوكول إدارة النفايات المعمول به في المنشأة.

تاريخ النشر : 2023/12

يخزن بعيداً عن أشعة الشمس



CE

يخزن بعيداً عن الرطوبة



جهاز طبي

MD

للاستعمال مرة واحدة



راجع إرشادات الاستعمال



Toote andmed:

- CAREBAG, Oksekott, ref 7733987

Need ühekordselt kasutatavad tooted kujutavad endast kinnitõmmatavate paeltega kotti, mis sisaldavad üliimavat tampooni. Pakend: 20 toodet.

Otstarve:

Need tooted võimaldavad turvaliselt koguda okset. Need on mõeldud kasutamiseks tervishoiutöötajatele või hooldajatele, kes hooldavad voodihaigeid või vähenenud liikumisvõimega inimesi, ka äkilise iivelduse puhul.

Koostis:

- Kott: polüetüleen
- Tampoon: tselluloospõhi + naatriumakrülaatkopolümeerid.

Toimivus ja toimemehhanism:

Kokkupuutel koostises oleva üliimava polümeeriga (mis sisaldub tampoonis) muutuvad kehaeritised geeliks. Üliimavad polümeerid on polümeerid, mis suudavad imada ja endas hoida enda massiga võrreldes suuri vedelikumahte. Need ei lahustu vedelikes, mida imavad (tänu nende võrkstruktuurile).

Toodete CAREBAG koostisse kuuluvate tampoonide imamisvõime on 450 ml.

Oksekotid CAREBAG® tagavad okse kogumise, transportimise ja kõrvaldamise ning aitavad ennetada haiglanakkuste ja ristsaastumise ohtu.

Kasutusjuhised:

1. Avage karp ja võtke kott välja.
2. Avamiseks voltige kott lahti.
3. Oksendage kotti.
4. Oodake, kuni sisu on muutunud geeliks.
5. Sulgemiseks tõmmake koti kummalgi küljel olevaid nõõre ehk ühel küljel sinist, teisel küljel valget, ja siduge kinni.

Hoiatused, ettevaatusabinõud ja vastunäidustused:

- Ühekordseks kasutamiseks. Korduskasutamisel on oht, et imamisvõime on ebapiisav või puudub ning see võib põhjustada saastumist ja patsiendile ebamugavust.
- Tampooni kokkupuutel silmade või limaskestadega loputage neid rohke veega. Ärrituse püsimisel pöörduge arsti poole.
- Vältige kokkupuudet kahjustatud nahaga.
- Hoidke lastele kättesaamatus kohas.

Kõrvaltoimed:

Seadmega seotud mis tahes tõsisest vahejuhtumist tuleb teatada tootjale ning kasutaja ja/või patsiendi asukohaliikmesriigi pädevale asutusele.

Hoiustamine ja kõrvaldamine:

Toode on niiskustundlik ja seda tuleb hoida varjulises kohas, eemal otsesest päikesevalgusest. Kõrvaldage olmejäätmetena või vastavalt asutuses kehtivatele jäätmekäitluseeskirjadele.

Avaldamise kuupäev: 12/2023



Ühekordseks kasutamiseks



Niiskustundlik



Hoidke varjulises kohas, eemal otsesest päikesevalgusest



Vaadake kasutusjuhendit



Meditsiiniseade



Tuotteen tunnistus:

- CAREBAG, Oksennuspussi, ref 7733987

Nämä kertakäyttöiset tuotteet koostuvat liukusiteillä varustetusta pussista, joka sisältää erittäin imukykyisen tyynyn.

Pakkaus: 20 kpl.

Käyttöaiheet:

Näiden tuotteiden avulla oksennus voidaan kerätä turvallisesti. Ne on suunniteltu vuodepotilaita tai liikuntarajoitteisia henkilöitä hoitavien hoitotiimien tai hoitajien käyttöön tai äkillisten pahoinvointikohtausten varalle.

Koostumus:

- Pussi: Polyetyleni,
- Tyyny: Selluloosaan + natriumakrylaattikopolymeereihin perustuva tuki.

Teho ja vaikutusmekanismi:

Kun erittyvä materiaali joutuu kosketuksiin erittäin imukykyisen SAP-komponentin kanssa (joka sisältyy puskuriiin), se hyytyy. SAP-yhdisteet ovat polymeerejä, jotka voivat imeä ja pidättää suuria nestemääriä suhteessa omaan massaansa. Ne ei liukene imemäänsä nesteeseen (ristisilloittuneen rakenteensa ansiosta).

Näiden CAREBAG-tuotteiden sisältämien pyyhkäisyppyhkeiden imukyky on 450 ml.

CAREBAG®-oksennuspussit varmistavat oksennuksen turvallisen keräämisen, kuljettamisen ja hävittämisen ja auttavat ehkäisemään sairaalainfektioiden ja ristikontaminaation riskiä.

Käyttöohjeet:

1. Avaa laatikko ja ota pussi,
2. Avaa pussi ja avaa se,
3. Oksenna pussiin,
4. Odota, että sisältö muuttuu geeliksi,
5. Sulje pussi vetämällä narut pussin kummaltakin puolelta, eli sininen toiselta puolelta, valkoinen toiselta puolelta; solmi.

Varoitukset, käyttöön liittyvät varoimet ja vasta-aiheet:

- Kertakäyttöinen. Uudelleenkäytössä on vaarana, että imeytyminen on riittämätöntä tai sitä ei tapahdu lainkaan, mikä voi aiheuttaa kontaminaatiota ja epämukavuutta potilaalle.
- Jos tyyny joutuu kosketuksiin silmien tai limakalvojen kanssa, huuhtelee huolellisesti vedellä. Jos ongelma jatkuu, ota yhteys lääkäriin.
- Älä päästä kosketuksiin vahingoittuneen ihon kanssa.
- Säilytä lasten ulottumattomissa.

Sivuvaikutukset:

Kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttäjä ja/tai potilas on sijoittautunut.

Varastointi ja hävittäminen:

Tuote on herkkä kosteudelle, ja se on säilytettävä poissa suorasta auringonvalosta. Hävitettävä kotitalousjätteenä tai laitoksessa voimassa olevan jätehuolto-protokollan mukaisesti.

Julkistamispäivä: 12/2023



Kertakäyttöinen



Arka kosteudelle



Pidä poissa suorasta auringonvalosta



Tutustu käyttöohjeisiin



Lääkinnällinen laite



Aitheantas an Ghléis:

- **CAREBAG**, Vomit bag, ref 7733987

Tá na gléasanna aon-úsáide seo comhdhéanta de mhála le sreanga tarraingthe ina bhfuil pillín sár-ionsúiteach.

Cur i láthair: faoi 20.

Tásca:

Cumasaíonn na gléasanna seo urlacan a bhailiú go sábháilte. Tá siad deartha lena n-úsáid ag foirne altranais nó cúramóirí a thugann aire do dhaoine aonair ag coinneáil na leapa nó faoi mhíchumas.

Comhdhéanamh:

- Mála : Polaitiléin,
- Súitín: Tacaíocht ceallalóis bunaithe + sóidiam polyacrylate

Oibrithe & meicníocht gníomhaíochta:

Tar éis dul i dteagmháil leis an gcomhpháirt SAP sár-ionsúiteach (atá sa pillín) glóthach an ábhair eisfheartha. Is polaiméirí iad SAPanna a ionsúnn agus a choinníonn méideanna móra leacht i gcomparáid lena mais féin. Fanann siad dothuaslagtha sa leacht a ionsúnn siad (a bhuíochas dá struchtúr tras-nasctha).

Is é 450 ml toilleadh ionsúcháin na pillíní atá sna gléasanna CAREBAG seo.

Cinntíonn mála urlacan CAREBAG® bailiú, iompar agus diúscairt eisfheartha go sábháilte, agus cuidíonn sé le riosca ionfhabhtuithe nosacómacha agus traséillíú a chosc.

Treoracha le haghaidh úsáide:

1. Oscail an pacáiste agus tóg amach mála,
2. Fill amach an mála agus oscail é,
3. URLaic sa mhála,
4. Fan go dtiocfaidh an t-ábhar go glóthach,
5. Chun é a dhúnadh, tarraing na sreanga ó gach taobh den mhála, i.e., gorm ar thaobh amháin, bán ar an taobh eile; ceangail.

Rabhaidh, réamhchúraimí le húsáid agus neamhréitigh:

- Aonúsáid amháin. I gcás athúsáide, tá an baol ann go mbeidh ionsú neamhleor nó nach bhfuil ann, agus mar sin de éillithe agus míchompord féideartha don othar,
- Sa chás go dtagann an pillín i dteagmháil leis an tsúil nó leis na seicní mucasacha, sruthlaigh le neart uisce sconna. I gcás míchompord leanúnach, déan teagmháil le do dhochtúir,
- Ná húsáid ar chraiceann damáiste,
- Coinnigh ar shiúl ó leanaí.

Fo-iarmhairtí:

Ba cheart aon teagmhas tromchúiseach leis an bhfeiste leighis a chur in iúl don mhonaróir agus d'údarás inniúil an Bhallstáit ina bhfuil an t-úsáideoir agus/nó an t-othar bunaithe.

Stóráil & Diúscairt:

Ní mór an táirge a choinneáil tirim agus a stóráil ar shiúl ó sholas na gréine. Déan an táirge a dhiúscairt sa dramhaíl tí, nó de réir an phrótacail um bainistiú dramhaíola atá i bhfeidhm ag an mbunáocht.

Dáta foilsithe: 12/2023



Aon úsáide



Coinnigh tirim



Coinnigh ar shiúl ó sholas na gréine



Téigh i gcomhairle leis na treoracha úsáide



Feiste Leighis



Podaci o proizvodu:

- CAREBAG, Vrećica Za Povraćanje, ref 7733987

Ovi su proizvodi predviđeni za jednokratnu upotrebu i sastoje se od vrećica s vezicama koje sadrže superupijajuću podlogu. Pakiranje: po 20 komada.

Namjena:

Ovi proizvodi na siguran način prikupljaju bljuvotinu. Namijenjene su njegovateljima i asistentima koji se brinu za nepokretne ili slabo pokretne osobe, kao i za slučajeve u kojima su moguće nagle mučnine.

Sastav:

- Vrećica: polietilen.
- Podloga: na bazi celuloze i kopolimera natrijeva poliakrilata.

Učinkovitost i mehanizam djelovanja:

U doticaju sa superupijajućom tvari SAP (koja se nalazi u podlozi) izlučevine se pretvaraju u gel. SAP su polimeri koji mogu upiti i zadržati velike količine tekućine u odnosu na svoju masu. Pritom ostaju netopivi u tekućinu koju upiju (zahvaljujući svojoj mrežastoj povezanoj strukturi).

Sposobnost upijanja podloga koje se nalaze u vrećicama CAREBAG iznosi 450 ml.

Vrećice za povraćanje CAREBAG® drže sadržaj na sigurnom i omogućuju prenošenje i bacanje bljuvotina, čime se povećava razina sprečavanja širenja bolničkih zaraza te daljnje unakrsne kontaminacije.

Upute za upotrebu:

1. Otvorite kutiju i izvadite vrećicu.
2. Otklopite vrećicu i otvorite je.
3. Povratite u vrećicu.
4. Pričekajte da se sadržaj pretvori u gel.
5. Za zatvaranje vrećice povucite uzice sa svake strane vrećice, točnije pravu s jedne i bijelu s druge strane, pa iz svežite u čvor.

Upozorenja, mjere opreza za upotrebu i kontraindikacije:

- Za jednokratnu upotrebu. U slučaju ponovne upotrebe postoji opasnost da će učinak upijanja biti nezadovoljavajući odnosno nepostojeći, što znači da postoji mogućnost kontaminacije i izazivanja nelagode kod pacijenta.
- Ako podloga dođe u doticaj s očima ili sluznicom, obilno isprati vodom. Ako je stalno prisutan osjećaj nelagode, potrebno se obratiti liječniku.
- Ne smije doći u doticaj s ozlijeđenom kožom.
- Držati podalje od dohvata djece.

Nuspojave:

Svaki ozbiljni incident u vezi s proizvodom treba prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj su korisnik i/ili pacijent smješteni.

Skladištenje i zbrinjavanje:

Proizvod je osjetljiv na vlagu i mora se držati podalje od sunčeve svjetlosti. Baca se u kućanski otpad ili zbrinjava u skladu s protokolom za zbrinjavanje otpada koji je propisan unutar organizacije.

Datum objave: prosinac 2023.



Za jednokratnu upotrebu



Osjetljivo na vlagu



Držati podalje od sunčeve svjetlosti



Pogledati upute za upotrebu



Medicinski proizvod



Izstrādājuma identifikācija

- CAREBAG, Vemšanas Maiss, ref 7733987

Šis vienreizējās lietošanas izstrādājums sastāv no maisa ar savelkamām auklām, kurā ir īpaši absorbējošs spilventiņš. Iepakojumā: 20 gab.

Indikācijas

Šis izstrādājums ļauj droši savākt vēmekļus. Tie ir paredzēti lietošanai aprūpes komandām vai aprūpētājiem, kas aprūpē cilvēkus, kuri ir piesaistīti pie gultas vai kuriem ir ierobežotas pārvietošanās iespējas, kā arī pēkšņas sliktas dūšas lēkmju gadījumā.

Sastāvs

- Maiss: polietilēns.
- Spilventiņš: celulozes bāzes nesējviela + nātrija akrilāta kopolimēri.

Veiktspēja un darbības mehānisms

Saskaroties ar SAP īpaši absorbējošo komponentu (kas ir spilventiņa sastāvā), uzņemtais materiāls iegūs želejveida konsistenci. SAP ir polimēri, kas spēj absorbēt un aizturēt lielu šķidrums daudzumu, salīdzinot ar pašu masu. Tie tiek absorbēti šķīdumā, kas tos absorbē (pateicoties to struktūrai).

Šajā CAREBAG izstrādājumā esošo spilventiņa vielu absorbcijas kapacitāte ir 450 ml.

CAREBAG® vemšanas maiss nodrošina drošu vēmekļu savākšanu, transportēšanu un utilizēšanu, kā arī palīdz novērst hospitālo infekciju un krusteniskās kontaminācijas risku.

Lietošanas instrukcija

1. Atveriet kastīti un paņemiet maisu.
2. Atlokiet un atveriet maisu.
3. Vemiet maisā.
4. Pagaidiet līdz saturs iegūst želejveida konsistenci.
5. Lai to aizvērtu, pavelciet auklas no abām maisa pusēm, t. i., zilas no vienas puses, baltas no otras puses; sasieniet tās.

Bīdījumi, piesardzība lietošanā un kontrindikācijas

- Vienreizējai lietošanai. Atkārtotas lietošanas gadījumā pastāv nepietiekamas absorbcijas vai tās neesamības risks, kas var izraisīt iespējamu kontamināciju un diskomfortu pacientam.
- Ja spilventiņš nonāk saskarē ar acīm vai gļotādu, rūpīgi skalojiet ar ūdeni. Ja diskomforta sajūta saglabājas, sazinieties ar ārstu.
- Nepieļaujiet, ka izstrādājums nonāk saskarē ar savainotu ādu.
- Nenovietot bērniem pieejamā vietā.

Blaknes

Par jebkuriem smagiem negadījumiem, kas notikuši saistībā ar šo izstrādājumu, ir jāziņo ražotājam un dalībvalsts, kurā uzturas lietotājs un/vai pacients, atbildīgajai iestādei.

Uzglabāšana un utilizācija

Izstrādājums ir mitrumizturīgs, un tas jāuzglabā ārpus tiešu saules staru iedarbības. Utilizējiet kā sadzīves atkritumus vai saskaņā ar iestādē spēkā esošo atkritumu apsaimniekošanas protokolu.

Publikācijas datums: 12/2023



Vienreizējai lietošanai



Mitrumizturīgs



Uzglabāt ārpus tiešu saules staru iedarbības



Skatiet šo lietošanas instrukciju



Medicīniskais izstrādājums



Identifikazzjoni tal-apparat:

- CAREBAG, Borża Ghar-Remettar, ref 7733987

Dan l-apparat li jintuża darba biss huwa magħmul minn borża bi qfeli li jingibdu u għandu kuxxinett super assorbenti. Prezentazzjoni: b'20.

Indikazzjonijiet:

Permezz ta' dan l-apparat, ir-remettar jingabar b'mod sikur. Dawn huma maħsuba għal timijiet ta' infermiera jew indoktraturi li jiehdu hsieb persuni f'sodda jew b'mobbiltà mnaqqsa, kif ukoll fil-kuntest ta' episodji ta' dardir ta' f'daqqa waħda.

Kompożizzjoni:

- Borża: Politiilin,
- Kuxxinett: Holder b'bażi ta' ċelluloża + kopolimeri b'akrilat tas-sodju.

Prestazzjoni u mekkaniżmu tal-azzjoni:

Mal-kuntatt mal-komponent super assorbenti SAP (li hemm fil-kuxxinett), il-materjal imneħhi jsir gel. SAP huma polimeri li jistgħu jassorbu u jzommu volumi kbar ta' likwidu meta mqabbla mal-massa tagħhom stess. Dawn jibqgħu insolubbli fil-likwidu li huma jassorbu (grazzi għall-istruttura cross-linked tagħhom).

Il-kuxxinett li hemm f'dawn l-apparati CAREBAG għandu kapaċità t'assorbiment ta' 450 mL.

Il-boroż tar-remettar CAREBAG® jiżguraw il-ġbir, it-trasport u r-rimi ta' remettar b'mod sikur u jgħinu biex jevitaw riskji ta' infezzjonijiet nożokomjali u kontaminazzjoni inkroċjata.

Struzzjonijiet għall-użu:

1. Iftaħ il-kaxxa u hu borża,
2. Ohroġ il-borża u iftaħha,
3. Irremetti fil-borża,
4. Stenna sakemm il-kontenut isir gel,
5. Biex tagħlaq, iġbed il-qfeli ta' kull naħa tal-borża, jiġifieri il-blu min-naħa waħda, il-bojod min-naħa l-oħra, orbot.

Twissijiet, prekawzjonijiet dwar l-użu u kontraindikazzjonijiet:

- Biex jintuża darba biss. F'każ ta' użu mill-ġdid, ikun hemm riskju ta' assorbiment insuffiċjenti u b'hekk anki kontaminazzjoni potenzjali u skumdità għall-pazjent.
- Jekk l-kuxxinett jiġi f'kuntatt mal-ghajn jew membrani mukużi, laħlah b'ħafna ilma. F'każ ta' skumdità persistenti, ikkuntattja t-tabib tiegħek.
- Thallix li jiġi f'kuntatt ma' ġilda b'xi ferita.
- Thallix fejn jilhqah it-tfal.

Effetti sekondarji:

Kull incident serju li għandu x'jaqsam mal-apparat irid jiġi rrapportat lill-fabbrikant u lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru fejn ikun stabbilit l-utent u/jew il-pazjent.

Hażna u rimi:

Il-prodott m'għandux jixxarrab u jrid ikun maħzun fejn ma jintlaħaqx mid-dawl tax-xemx. Armi fi skart domestiku, jew skont il-protokoll tal-ġestjoni tal-iskart fis-seħh fl-istabbiliment.

Data tal-pubblikazzjoni: 12/2023



Biex jintuża darba biss



Żomm fejn ma jixxarrabx



Żomm fejn ma jintlaħaqx mid-dawl tax-xemx



Ikkonsulta l-istruzzjonijiet tal-użu



Apparat Mediku



Identyfikacja produktu:

- CAREBAG, Worek Na Wymiociny, ref 7733987

Te jednorazowe produkty składają się z worka z przesuwanymi opaskami zawierającymi superchłonny wkładkę.
Opakowanie: 20 sztuk.

Wskazania:

Produkty umożliwiają bezpieczne zbieranie wymiocin. Są przeznaczone dla zespołów opiekuńczych lub opiekunów, którzy opiekują się osobami przykutymi do łóżka lub o ograniczonej sprawności ruchowej, a także w przypadku nagłych epizodów nudności.

Skład:

- Worek: Polietylen,
- Wkładka: Nośnik na bazie celulozy + kopolimery akrylanu sodu.

Wydajność i mechanizm działania:

W kontakcie z superchłonnym składnikiem SAP (zawartym we wkładce), wydalany materiał żeluje. SAP to polimery, które mogą wchłaniać i zatrzymywać duże ilości płynów w stosunku do ich własnej masy. Pozostają nierozpuszczalne w cieczy, którą wchłaniają (dzięki swojej usieciowanej strukturze).

Zdolność absorpcyjna wkładek zawartych w produktach CAREBAG wynosi 450 ml.

Worki na wymiociny CAREBAG® zapewniają bezpieczne zbieranie, transport i usuwanie wymiocin oraz pomagają zapobiegać ryzyku infekcji szpitalnych i skażenia krzyżowego.

Instrukcja użytkowania:

1. Otworzyć pudełko i wyjąć worek,
2. Rozłożyć worek i otworzyć go,
3. Zwymiotować do worka,
4. Poczekać, aż zawartość zmieni się w żel,
5. Aby zamknąć, pociągnąć sznurki z każdej strony worka, tj. niebieski z jednej strony, biały z drugiej; związać.

Ostrzeżenia, środki ostrożności dotyczące stosowania i przeciwwskazania:

- Do jednokrotnego użycia. W przypadku ponownego użycia istnieje ryzyko niewystarczającego wchłaniania lub jego braku, co prowadzi do potencjalnego zanieczyszczenia i dyskomfortu pacjenta.
- W przypadku kontaktu wkładki z okiem lub błoną śluzową natychmiast przepłukać obficie wodą. W przypadku utrzymującego się dyskomfortu należy skontaktować się z lekarzem.
- Nie dopuszczać do kontaktu z uszkodzoną skórą.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Skutki uboczne:

O każdym poważnym incydencie związanym z wyrobem należy powiadomić wytwórcę i właściwy organ państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent przebywa.

Przechowywanie i usuwanie:

Produkt nie toleruje wilgoci i powinien być przechowywany z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Usuwać razem z odpadami domowymi lub zgodnie z protokołem gospodarowania odpadami obowiązującym w obiekcie.

Data publikacji: 12/2023



Wyrób jednorazowego użytku



Chronić przed wilgocią



Chronić przed światłem słonecznym



Przed użyciem przeczytać instrukcję



Wyrób medyczny



Identificarea dispozitivului:

- CAREBAG, Pungă Igienică Pentru Vomă, ref 7733987

Aceste dispozitive de unică folosință sunt compuse dintr-o pungă cu șnururi culisante și conțin un tampon super-absorbant.
Prezentare: câte 20.

Indicații:

Aceste dispozitive permit colectarea în siguranță a vărsăturilor. Ele sunt destinate echipelor care îngrijesc sau ajută persoane imobilizate la pat sau cu mobilitate redusă, ca și în cazul episoadelor bruște de greață.

Conținut:

- Pungă: Polietilenă,
- Tampon: Suport pe bază de celuloză + copolimeri de acrilat de sodiu.

Performanțe și mod de acțiune:

În contact cu compusul super-absorbant SAP (conținut în tampon), materiile excretate se gelifiază. SAP sunt polimeri ce pot absorbi și reține volume importante de lichid în raport cu propria lor masă. Ei rămân insolubili în lichidul pe care îl absorb (datorită structurii lor reticulate).

Capacitatea de absorbție a tamponelor conținute în aceste dispozitive CAREBAG este de 450 ml.

Produsele CAREBAG® securizează culegerea, transportul și eliminarea vărsăturilor și ajută la prevenirea riscurilor de infecții nosocomiale și de contaminare încrucișată.

Instrucțiuni de utilizare:

1. Deschideți cutia și scoateți o pungă,
2. Desfaceți punga, deschideți-o,
3. Vomitați în pungă,
4. Așteptați transformarea în gel a conținutului,
5. Pentru a închide, trageți șnururile de fiecare parte a pungii, adică cel albastru de o parte, alb de cealaltă parte, apoi înnodeați.

Avertizări, precauții la utilizare și contraindicații:

- Unică folosință. În caz de reutilizare, apare riscul de absorbție insuficientă sau nulă și, prin urmare, de contaminare potențială și de disconfort pentru pacient.
- În caz de contact al tamponului cu ochii sau cu mucoasele, clătiți abundent cu apă. În caz de disconfort persistent, contactați medicul.
- Nu puneți în contact cu pielea care prezintă leziuni.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor.

Efecte secundare:

Orice incident grav survenit în legătură cu dispozitivul trebuie să facă obiectul unei notificări către producător și autoritatea competentă a statului membru în care își are domiciliul utilizatorul și/sau pacientul.

Depozitare și eliminare:

Produsul trebuie ferit de umiditate și trebuie păstrat la adăpost de lumina soarelui. Eliminați împreună cu deșeurile menajere sau conform reglementărilor instituției privind eliminarea deșeurilor.

Data publicării: 12/2023



Unică folosință



A se feri de umiditate



Păstrați la adăpost de lumina soarelui



Consultați instrucțiunile de utilizare



Dispozitiv medical

